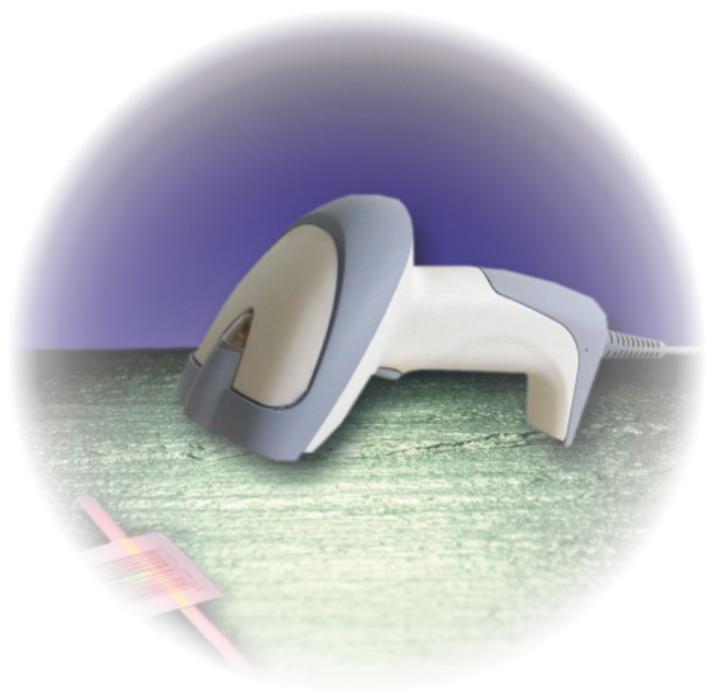


DATALOGIC

Gryphon™

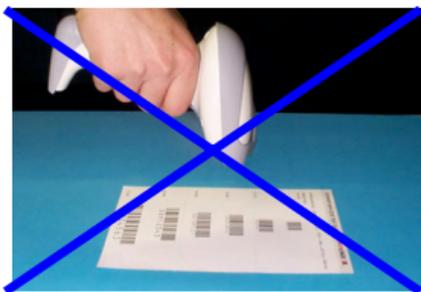
Dx30 Readers

KURZANLEITUNG



03/07/06

ANWENDUNG DES GRYPHON™ DX30 LESERS



Die Gryphon™ Dx30 Lesepistolen lesen Strichcodes automatisch und **berührungslos**. Es genügt auf den Code zu zielen und zu drücken. Der Code wird mittels eines Lichtbands gelesen, der das Gerät durch das Lesefenster verlässt. Dieses Lichtband muss den gesamten Code möglichst in der Mitte durchqueren.

Eine optimale Lesegarantie ist gewährleistet, wenn der Benutzer die Pistole bzgl. der Oberfläche, auf der sich der Code befindet, etwas neigt, um eine direkte Reflexion zu vermeiden, wie im Bild oben gezeigt wird.

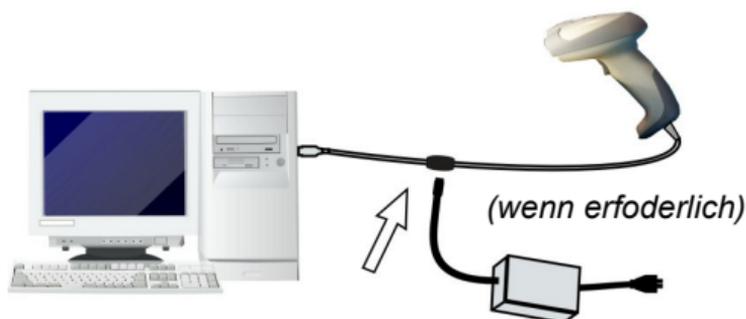
Das erfolgreiche Lesen wird durch einen „Beeper“ und ein rundes grünes Licht angezeigt.

SYSTEM ANSCHLÜSSE

RS232



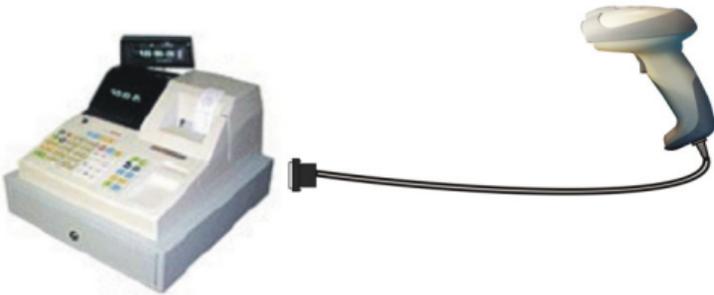
USB



IBM USB POS



LESESTIFT



TASTATUR EINSCHLEIFUNG



TASTATUR EINSCHLEIFUNG



AUSSTECKEN DES ANSCHLUßKABELS



AUSWAHL DER SCHNITTSTELLE

Folgen Sie der Prozedur um die passende Schnittstelle für Ihre Applikation zu wählen:

- USB Schnittstelle
- RS232 Schnittstelle
- Tastatur Einschleifung Schnittstelle
- Lesestift Schnittstelle

KONFIGURATION USB SCHNITTSTELLE

Die USB Schnittstelle ist kompatibel mit:

Windows 98 (und höher)

IBM POS für Windows

Mac OS 8.0 (und höher)

4690 Betriebssystem

INBETRIEBNAHME

Wie bei allen USB – Geräten, werden mit dem Anschluss an den Host verschiedene Überprüfungen über die Schnittstelle vorgenommen. Während dieser Phase blinkt die grüne LED am Gryphon™ Dx30, und er ist noch nicht funktionsbereit. Zwei Bedingungen müssen erfüllt sein, bevor der Scanner normal arbeiten kann, der passende USB Treiber muss installiert sein, die Stromversorgung für den Leser muss ausreichend Leistung erbringen.

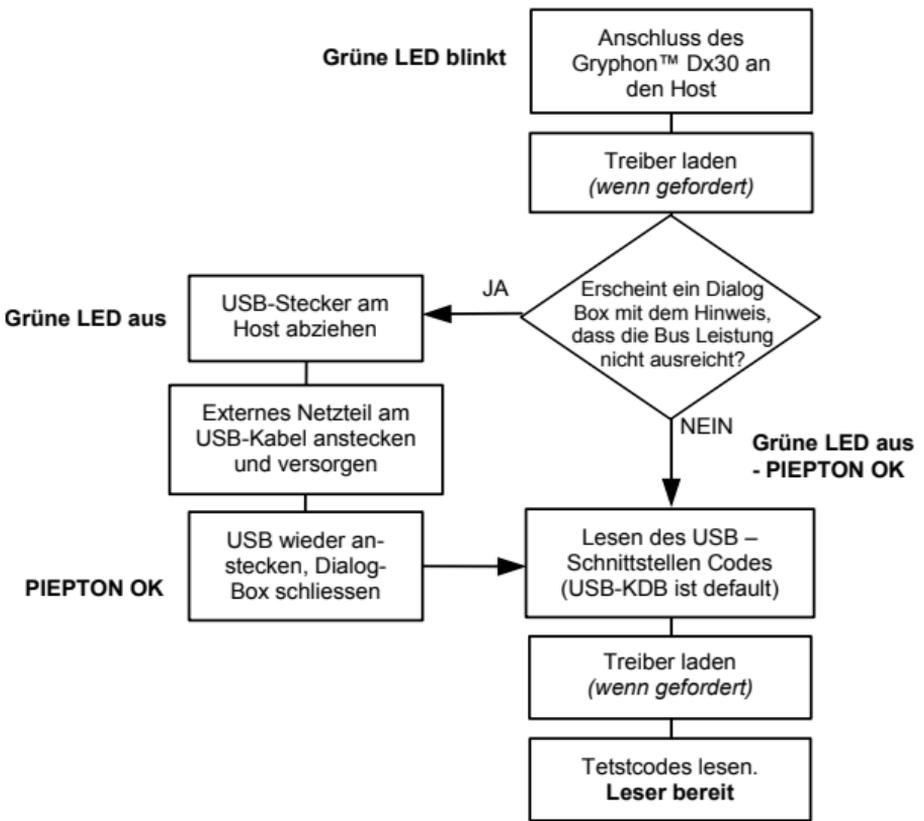
Bei allen Betriebssystemen ist der USB-Treiber für die USB-KBD Werkseinstellung des Scanners vorhanden. So bald der Gryphon™ Dx30 eingesteckt wird, lädt das Betriebssystem den passenden USB – Treiber automatisch, oder er wird vom System vorgeschlagen, der Treiber kann dann in der Dialog Box ausgewählt werden (nur beim ersten Anschluss).

Wenn die Versorgungsspannung des Hosts ausreicht, beendet der Scanner die Startphase mit einem kurzen Piepton und die grüne LED hört auf zu blinken.

Wenn die Versorgungsspannung des Hosts nicht ausreicht, öffnet sich eine Dialog-Box am Bildschirm und das Gerät wird blockiert (die grüne LED blinkt weiter). In diesem Fall wird der USB-Stecker abgezogen (die grüne LED hört auf zu blinken), und ein externes Netzteil am USB – Kabel angesteckt. Danach wird das externe Netzteil eingeschaltet, der USB-Stecker wieder angesteckt und die Dialog-Box geschlossen. Der Scanner piept kurz. Jetzt können Strichcodes wieder gelesen werden. An diesem Punkt kann der USB – Konfigurationscode der zu der Applikation passt gelesen, und falls nötig die USB Treiber geladen werden. Wenn die Einstellung „USB-COM“ gewählt wird, müssen die relevanten Dateien und Treiber von der USB-Device Installationssoftware installiert werden, diese kann von der WEB - Seite <http://www.datalogic.com>.

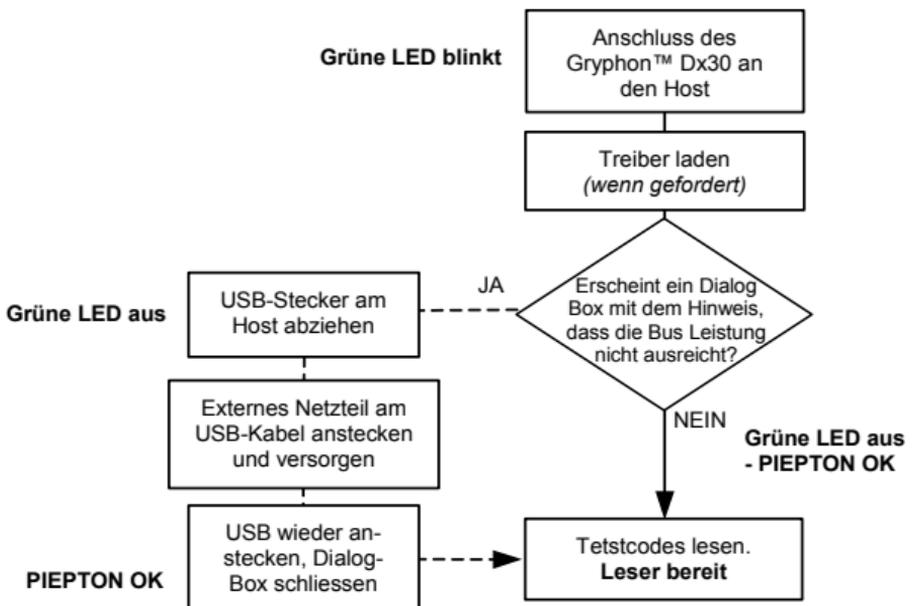
Der Lesepistole ist nun Betriebsbereit.

Erstinbetriebnahme



Bei erfolgreichem Systemstart werden die bereits installierten Treiber erkannt. Wenn eine externe Netzversorgung verwendet wird, muss sichergestellt sein.

Inbetriebnahme



KONFIGURATION USB SCHNITTSTELLE

USB-KBD



USB-KBD-ALT-MODE



USB-KBD-APPLE



USB-COM*



USB-IBM-Table Top



USB-IBM-Hand Held



* Wenn die Einstellung „USB-COM“ gewählt wird, müssen die relevanten Dateien und Treiber von der USB-Device Installationssoftware installiert werden, diese kann von der WEB - Seite <http://www.datalogic.com> geladen werden.

USB TASTATURNATIONALITÄT

Für den Betrieb mit einer USB-KBD-Schnittstelle, lesen Sie einen der folgenden Codes, um die Tastaturnationalität einzustellen.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Svenskt



USA



Japanese



RS232 LESERKONFIGURATION

Lesen Sie den Code Grundeinstellung, um die Grundeinstellung wieder herzustellen. Lesen Sie den Schnittstellen-Code, der Ihrem gewünschten Kommunikationsmodus entspricht.

GRUNDEINSTELLUNG



RS232

Standard



POS SYSTEMS

Nixdorf Mode A



Fujitsu



ICL Mode



TASTATUR EINSCHLEIFUNG KONFIGURATION

Lesen Sie den Code Grundeinstellung, um die Grundeinstellung wieder herzustellen. Lesen Sie den Schnittstellen-Code, der Ihrem gewünschten Kommunikationsmodus entspricht.

GRUNDEINSTELLUNG



TASTATUR EINSCHLEIFUNG

IBM AT or PS/2 PCs



IBM XT



PC Notebook



IBM SURE1



IBM Terminal 3153



TASTATUR EINSCHLEIFUNG (WEITER)

IBM Terminals 31xx, 32xx, 34xx, 37xx:

Um die Schnittstelle für IBM Terminals einzustellen, lesen Sie den entsprechenden Key Transmission Code und falls nötig den Keyboard Type Code (Grundeinstellung = advanced keyboard).

KEY TRANSMISSION MODE

make-only keyboard



make-break keyboard



KEYBOARD TYPE

advanced keyboard



typewriter keyboard



ALT MODE

Die Einstellung der folgenden Schnittstellentypen erlaubt eine korrekte Interpretation der Strichcodes, die zum PC geschickt werden, unabhängig von der Tastaturnationalität.

Es ist nicht nötig, die Tastaturnationalität einzustellen.

(Grundeinstellung = Num Lock Unchanged)

Bitte versichern Sie sich, dass numerische Tastaturblock aktiviert ist.

IBM AT - ALT mode



PC Notebook - ALT mode



TASTATUR EINSCHLEIFUNG (WEITER)

WYSE TERMINALS

ANSI Keyboard



PC Keyboard



ASCII Keyboard



VT220 style Keyboard



DIGITAL TERMINALS

VT2xx/VT3xx/VT4xx



APPLE

APPLE ADB Bus



TASTATURNATIONALITÄT

Für den Betrieb einer Tastatureinschleifung lesen Sie einen der folgenden Codes, um die Tastaturnationalität einzustellen.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Svenskt



USA



Die folgende Einstellung für die Tastaturnationalität ist nur für IBM AT kompatibel PCs möglich:

Japanese



LESESTIFT KONFIGURATION

Lesen Sie den Code Grundeinstellung, um die Lesestift Schnittstelle zu aktivieren.

GRUNDEINSTELLUNG



LESESTIFT



GRUNDEINSTELLUNG

USB DEFAULT SETTINGS

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, character replacement disabled.

USB KEYBOARD: USA keyboard, FIFO enabled, inter-character and inter-code delays disabled, USB keyboard speed normal.

USB COM: no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled.

Default Headers and Terminators for each USB mode:

- USB-KBD: no header, terminator = ENTER
- USB-KBD-ALT-MODE: no header, terminator = CR
- USB-COM: no header, terminator = CR-LF
- USB-IBM-TABLE TOP: not applicable
- USB-IBM-HAND HELD: not applicable

RS232 Standard DEFAULT SETTINGS

9600 baud, no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = CR-LF*, character replacement disabled.

RS232 Nixdorf DEFAULT SETTINGS

9600 baud, parity odd, 8 data bits, 1 stop bit, handshaking hardware (RTS/CTS), delay disabled, rx timeout 9.9 sec., ack/nack disabled, FIFO disabled, serial trigger lock disabled.

DATA FORMAT: code identifier enabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = CR*, character replacement disabled.

RS232 Fujitsu DEFAULT SETTINGS

9600 baud, no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 2 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled.

DATA FORMAT: code identifier enabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header*, *terminator = CR*, character replacement disabled.

RS232 ICL DEFAULT SETTINGS

9600 baud, parity even, 8 data bits, 1 stop bit, handshaking RTS always on, delay disabled, rx timeout 9.9 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled.

DATA FORMAT: code identifier enabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header*, *terminator = CR*, character replacement disabled.

WEDGE DEFAULT SETTINGS

USA keyboard, caps lock off, caps lock auto-recognition enabled, num lock unchanged, inter-character and inter-code delays disabled.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header*, *terminator = ENTER*, character replacement disable.

PEN EMULATION DEFAULT SETTINGS

interpret mode, conversion to code 39 disabled, output level normal, idle level normal, minimum output pulse 600 μ s, overflow medium, inter-block delay disabled.

POWER SAVE

scan rate 270scans/s, standby disabled, sleep state/USB suspend disabled.

READING PARAMETERS

hardware trigger, trigger active level, no trigger timeout, Flash On = 1 sec, Flash Off = .6 sec, one read per cycle, safety time .5 sec, beeper intensity high, tone 2, beeper type monotone, beeper length short, good read spot duration medium, automatic operation aiming light enabled.

DECODING PARAMETERS

ink spread enabled, overflow control enabled, interdigit control enabled, Puzzle Solver™ disabled, decoding safety = one read.

CODE SELECTION

Enabled codes

- Code PDF417 (only Gryphon™ D230)
- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E without ADD ON check digit transmitted, no conversions
- Interleaved 2/5
check digit control and transmission, variable length code; 4-99 characters
- Standard Code 39
no check digit control, variable length code; 1-99 characters
- Code 128
variable length code; 1-99 characters

Disabled codes:

EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical codes, MSI, Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11, Code 16K, Code 49, RSS Codes

ADVANCED FORMATTING PARAMETERS

concatenation disabled, no advanced formats defined.

FUNKTIONSTEST

Lesen Sie die Test-Codes.

EAN-8



EAN-13



Code 39 (Normal)



Code 128



Interleaved 2 of 5



PDF417



DATALOGIC PDF417 Test Code

DAS LESEGERÄT IST JETZT BEREIT CODES ZU LESEN.

Um die Werkseinstellungsparameter zu ändern, konsultieren Sie entweder das Handbuch "Gryphon™ Dx30/Mx30 Reference Manual" nach, Bestellnummer **90ACC1930**, oder nehmen das Konfigurationsprogramm DL Sm@rtSet™ zu Hilfe. Sie können beide von der Internetseite herunterladen.

TECHNISCHE DATEN

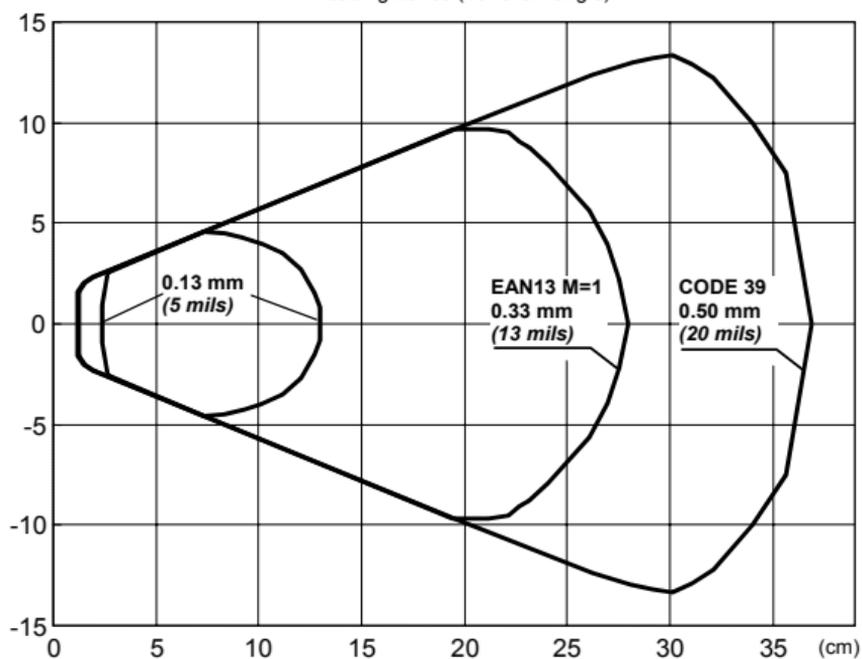
Gryphon™ Dx30

Elektrische Eigenschaften		
Versorgung	5 Vdc \pm 5%	
Verbrauch:	Gryphon D130	Gryphon D230
Maximum Betrieb	270 mA@ 5 Vdc	270 mA@ 5 Vdc
Sleep mode/USB Suspend	165 mA@ 5 Vdc	210 mA@ 5 Vdc
	<500 μ A@ 5 Vdc	4 mA@ 5 Vdc
Max. Scan Rate	270 scans/sec	
Leseindikatoren	LED, LED grüne Good Read, programmierbarer Piepser	
Optische Eigenschaften		
Lichtquelle	CCD solid state (3648 pixels)	
Beleuchtung	LED array	
Wellenlänge	630 ~ 670 nm	
Max. LED Ausgangleistung	0.33 mW	
LED Klasse	Klasse 1 EN 60825-1	
Lesefeld	siehe Lesediagramm	
Max. Auflösung	Gryphon Dx30-Std	Gryphon D130-LR
	0.076 mm (3 mils)	0.11 mm (4.3 mils)
PCS (Datalogic Test Chart)	min. 15%	
Umgebungseigenschaften		
Temperatur Betriebsumfeld	0 °C to + 55 °C	
Temperatur Lager	-20 °C to + 70 °C	
Luftfeuchtigkeit	90% nicht kondensierend	
Fallschutz	IEC 68-2-32 Test ED 1.8 m	
Schutzklasse	IP30	
Mechanische Eigenschaften		
Gewicht (ohne Kabel)	etwa 210 g	
Kabellänge	2 m	

LESEDIAGRAMME

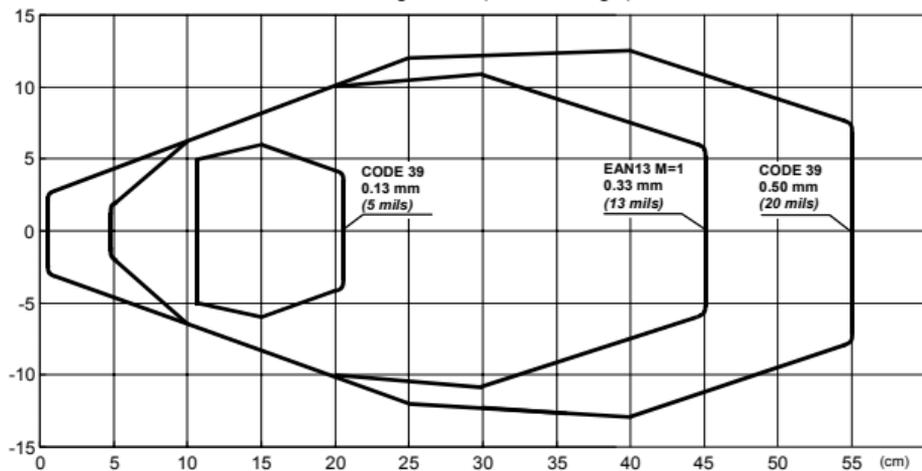
GRYPHON™ D130

Reading diagram at 25 °C and 300 lux ambient lighting
Reading Zones (10° skew angle)



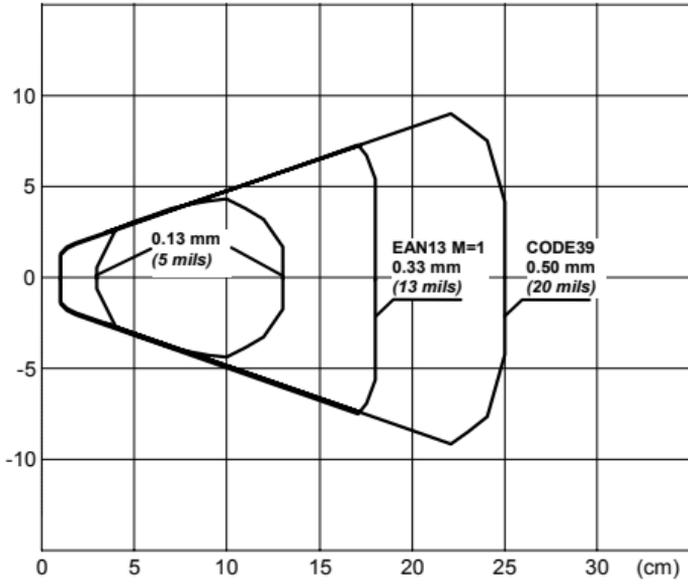
GRYPHON™ D130-LR

Reading diagram at 25 °C and 300 lux ambient lighting
Reading Zones (10° skew angle)

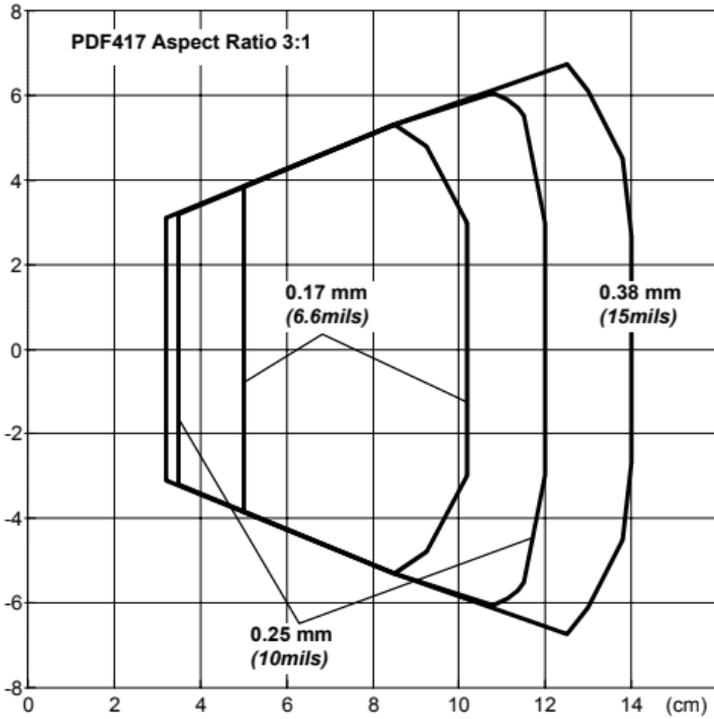


GRYPHON™ D230

Reading diagram at 25 °C and 300 lux ambient lighting
Reading Zones (10° skew angle)



Reading diagram at 25 °C and 300 lux ambient lighting Reading
Zones (10° skew angle)



GARANTIE

Datalogic gibt für dieses Produkt eine Garantie von 5 Jahren auf Herstellungs- und Materialfehler ab Versandsdatum, falls das Produkt unter normalen und angemessenen Bedingungen verwendet wurde.

Datalogic behält sich vor, das Produkt entweder zu reparieren oder zu ersetzen, was aber den originalen Garantetermin nicht verlängert.

Die Garantie ist nicht gültig, falls das Produkt falsch angewandt, zufällig beschädigt, unberechtigt repariert oder verändert wird.

SERVICE-LEISTUNGEN UND UNTERSTÜTZUNG

Datalogic bietet eine Reihe von Dienstleistungen und technische Hilfestellung auf seiner Internetseite. Besuchen Sie die Seite **www.datalogic.com** und klicken Sie auf die Links für weitere Informationen wie:

- **PRODUCTS**

navigieren Sie durch die Seiten zu dem entsprechenden Produkt, dort können Sie **Handbücher** und unterstützen **Software & Utilities** downloaden, als:

- **DL Sm@rtSet™**

DL Sm@rtSet™ ist ein Utility Programm, für die Windows Umgebung, es erlaubt die Gerätekonfiguration durch den PC. Die Konfiguration kann entweder über eine RS232 Schnittstelle geladen werden, oder es werden Konfigurationsstrichcodes ausgedruckt.

- **SERVICES & SUPPORT**

- **Datalogic Services** – Garantieverlängerungen und Wartungsverträge

- **Authorised Repair Centres** (Autorisierte Reparaturunternehmen)

- **CONTACT US**

E-mail Formulare und Listen von Datalogic Niederlassungen

PATENTE

Dieses Produkt ist durch das folgende Patent lizenziert:

6,158,661

Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente oder Patentapplikationen geschützt:

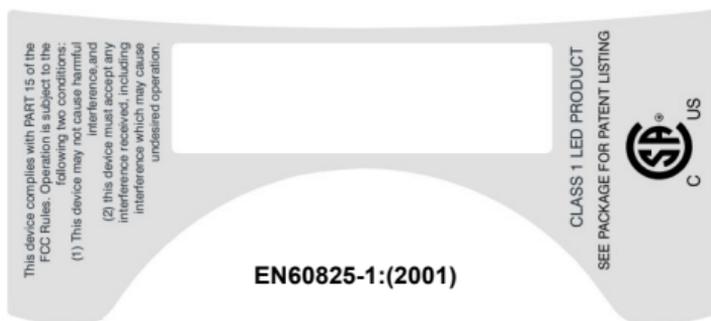
U.S. Patente 5,992,740; 6,305,606 B1; 6,517,003 B2; 6,631,846 B2; 6,712,271 B2; 6,808,114 B1; 6,817,525 B2; und 6,834,806 B2

Europäische Patente 851,378 B1; 895,175 B1; 962,880 B1; 997,760 B1; 1,128,315 B1; und 1,164,536 B1

Weitere Patente wurde angemeldet.

KONFORMITÄT

LED KLASSE



WEEE KONFORMITÄT



dichiara che
declares that the
déclare que le
bescheinigt, daß das Gerät
declare que el

Gryphon D1XX

Gryphon D2XX

e tutti i suoi modelli
and all its models
et tous ses modèles
und seine modelle
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:
are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:
den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

89/336/EEC EMC Directive	e	92/31/EEC, 93/68/EEC	emendamenti successivi
	and		further amendments
	et		ses successifs amendements
	und		späteren Abänderungen
	y		sucesivas enmiendas

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.
On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and product safety.
Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité des produits.
Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.
Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con la siguientes normas:

EN 55022 (CLASS B ITE), AUGUST 1994: AMENDMENT A1 (CLASS B ITE), OCTOBER 2000:	LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF RADIO DISTURBANCE OF INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT (ITE)
EN 55024, SEPTEMBER 1998:	INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT. IMMUNITY CHARACTERISTICS. LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS

Lippo di Calderara, February 24th, 2006

Ruggero Cacioppo
Ruggero Cacioppo
Quality Assurance Laboratory Manager